

**DALAM MAHKAMAH TINGGI MALAYA DI KUALA LUMPUR  
(DALAM BAHAGIAN RAYUAN DAN KUASA-KUASA KHAS)  
PERMOHONAN UNTUK SEMAKAN KEHAKIMAN NO : 2016**

Dalam perkara Perlembagaan Persekutuan

Dan

Dalam perkara Akta Rahsia Rasmi, 1972

Dan

Dalam perkara Akta Audit, 1957

Dan

Dalam perkara Akta Mahkamah Kehakiman, 1964

Dan

Dalam perkara Aturan 53 Kaedah-Kaedah Mahkamah, 2012

Dan

Dalam perkara keputusan Ketua Audit Negara untuk mengelaskan Laporan Ketua Audit Negara ke atas 1Malaysia Development Berhad, sebagai suatu rahsia rasmi menurut Akta Rahsia Rasmi, 1972

Dan

Dalam perkara pendedahan Laporan Ketua Audit Negara ke atas 1Malaysia Development Berhad oleh Sarawak Report dari 6-7-2016 ke 30-7-2016

ANTARA

DATO' SERI MOHAMED AZMIN BIN ALI

...PEMOHON

DAN

1. DATO' SRI HAJI MOHAMMAD NAJIB BIN TUN ABDUL RAZAK

2. TAN SRI HAJI AMBRIN BIN BUANG

3. KERAJAAN MALAYSIA

...RESPONDEN-RESPONDEN

**PERMOHONAN UNTUK SEMAKAN KEHAKIMAN**

**AMBIL NOTIS** bahawa Mahkamah akan dimulakan pada \_\_\_\_\_ ,  
haribulan \_\_\_\_\_ 2016, oleh Pemohon di atas bagi relif-relif yang  
berikut :-

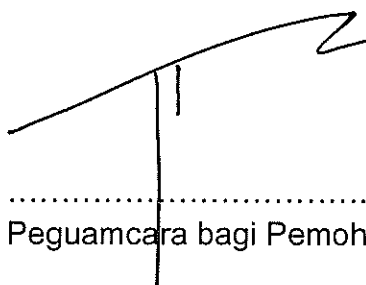
1. Bahawa Pemohon diberikan kebenaran untuk memohon untuk semakan kehakiman menurut Aturan 53 Kaedah-Kaedah Mahkamah, 2012 untuk relif-relif berikut:-

- (1) Suatu Deklarasi bahawa Responden Pertama bertindak dalam konflik kepentingan dalam mengeluarkan suatu perakuan di bawah Seksyen 2B Akta Rahsia Rasmi, 1972 ("OSA") kepada Responden Ke-2 dalam mengarahkannya untuk mengelaskan laporan berkenaan 1Malaysia Development Berhad ("Laporan 1MDB tersebut"), sebagai suatu 'rahsia rasmi';
- (2) Suatu Deklarasi bahawa pengelasan Laporan 1MDB tersebut sebagai 'rahsia rasmi' menurut OSA oleh Responden Ke-2 adalah menyalahi undang-undang dan *ultra vires* Perlembagaan Persekutuan, dan OSA dan / atau Akta Audit, 1957;
- (3) Suatu Perintah Mandamus untuk menghendaki Responden-Responden, pekerja-pekerja mereka, pegawai-pegawai, ejen-ejen atau dengan apa jua cara, dengan serta-merta untuk mengelaskan semula ('*declassify*') Laporan 1MDB tersebut menurut Seksyen 2C Akta Rahsia Rasmi, 1972 dan selepasnya menyiarkan ia kepada orang ramai;

2. Ini merupakan suatu perkara yang berkenaan dengan kepentingan awam, Pemohon tidak menuntut kos mengenai prosiding ini; dan
3. Apa-apa relif selanjutnya atau lain-lain sebagaimana Mahkamah yang Mulia ini fikir patut dan wajar.

Alasan-alasan bagi menyokong permohonan ini adalah seperti yang terdapat di dalam Pernyataan yang difailkan disini dan di dalam Afidavit Mohamed Azmin bin Ali, Pemohon yang dinamakan di atas, yang diikrarkan pada 11-8-2016 dan difailkan dalam menyokong permohonan ini.

Bertarikh pada 15 haribulan Ogos 2016.



.....  
Peguamcara bagi Pemohon

.....  
Penolong Kanan Pendaftar  
Mahkamah Tinggi  
Kuala Lumpur

Permohonan untuk Semakan Semula ini difailkan oleh Tetuan Tommy Thomas yang mempunyai alamat penyampaian di 101, Jalan Ara, Bangsar Baru, Bangsar, 59100 Kuala Lumpur (Tel: 03-2287 3540) (Faks: 03-2284 8892)

# TERJEMAHAN (TRANSLATION)

IN THE HIGH COURT OF MALAYA AT KUALA LUMPUR  
(APPELLATE AND SPECIAL POWERS DIVISION)  
APPLICATION FOR JUDICIAL REVIEW NO. \_\_\_\_\_ 2016

In the matter of the Federal Constitution

And

In the matter of the Official Secrets Act, 1972

And

In the matter of the Audit Act, 1957

And

In the matter of the Courts of Judicature Act, 1964

And

In the matter of Order 53 of the Rules of Court, 2012

And

In the matter of the decision of the Auditor General to classify the Auditor General's Report on 1Malaysia Development Berhad an official secret pursuant to the Official Secrets Act, 1972

And

In the matter of the disclosure of the Auditor General's Report on 1Malaysia Development Berhad by Sarawak Report from 6-7-2016 to 30-7-2016

BETWEEN

DATO' SERI MOHAMED AZMIN BIN ALI

...APPLICANT

AND

1. DATO' SRI HAJI MOHAMMAD NAJIB BIN TUN ABDUL RAZAK

2. TAN SRI HAJI AMBRIN BIN BUANG

3. GOVERNMENT OF MALAYSIA

...RESPONDENT

## APPLICATION FOR JUDICIAL REVIEW

**TAKE NOTICE** that the Court will be moved on \_\_\_\_\_, the  
day of \_\_\_\_\_ 2016, by the Applicant abovenamed for the  
following relief :-


1. That the Applicant be granted leave to apply for judicial review pursuant to Order 53 of the Rules of Court, 2012 for the following relief :-

- (1) A Declaration that the 1<sup>st</sup> Respondent acted in conflict of interest in issuing a certificate under Section 2B of the Official Secrets Act, 1972 ("OSA") to the 2<sup>nd</sup> Respondent directing the latter to classify his report on 1Malaysia Development Berhad ("the 1MDB Report"), as an "*official secret*";
- (2) A Declaration that the classification by the 2<sup>nd</sup> Respondent of the 1MDB Report as an "*official secret*" under the OSA was unlawful and *ultra vires* the Federal Constitution, the OSA and/or the Audit Act, 1957; and
- (3) An Order of Mandamus compelling the Respondents, their servants, officers, agents or otherwise howsoever to forthwith declassify the 1MDB Report pursuant to Section 2C of the Official Secrets Act, 1972, and thereafter to release it to the public.

2. This being a matter of public interest, the Applicant does not seek costs in respect of these proceedings; and
3. Such further or other relief as this Honourable Court considers just.

The grounds in support of this application are set out in the Statement filed herewith, and in the Affidavit of Mohamed Azmin bin Ali, the abovementioned Applicant affirmed on 11-8-2016 and filed in support thereof.

Dated this 15<sup>th</sup> day of August 2016.

  
.....  
Solicitors for the Applicant

.....  
Senior Assistant Registrar  
High Court  
Kuala Lumpur

This Application for Judicial Review is filed by Messrs Tommy Thomas whose address of service is 101, Jalan Ara, Bangsar Baru, Bangsar, 59100 Kuala Lumpur (Tel: 03-2287 3540) (Fax: 03-2284 8892)